



## AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

### Secrétariat de l'Assemblée

#### Carnet de bord

8 septembre 2011

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni le lundi 5 septembre 2011 à Caserta (Italie), sous la présidence de M. Mevlüt Çavuşoğlu, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Election du Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe**: a pris note du calendrier pour l'élection du Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe et a demandé à la Commission des affaires juridiques et des droits de l'homme de l'Assemblée d'organiser des entretiens avec les candidats pour le poste du Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe avant la première partie de session de l'Assemblée de 2012, de préférence en décembre 2011 ;
- **Quatrième partie de session de 2011 (Strasbourg, 3-7 octobre 2011)** : a établi le projet d'ordre du jour de la quatrième partie de session;
- **Renvois et transmissions aux commissions** : a étudié et approuvé les renvois et modifications de renvois tels qu'ils figurent dans l'annexe I, sous réserve de ratification par l'Assemblée;
- **Observation d'élections** :
  - i. **Réunion des Présidents de Commissions ad hoc pour l'observation d'élections, Strasbourg, 4<sup>e</sup> partie de session 2011** : a décidé de tenir cette réunion le 4 octobre à 18 heures, à Strasbourg, lors de la quatrième partie de session de 2011 ;
  - ii. **Elections législatives en Turquie (12 juin 2011)** : a approuvé le rapport de la commission ad hoc ayant observé ces élections présenté par sa Présidente ;
  - iii. **Election présidentielle en République Kirghize (30 octobre 2011)**: a décidé d'observer l'élection présidentielle et de constituer une commission ad hoc à cette fin composée de 5 membres, un de chaque groupe politique ;
  - iv. **Elections législatives au Maroc (25 novembre 2011)**: a décidé – sous réserve de recevoir une invitation de la part des autorités marocaines compétentes – d'observer ces élections, de constituer une commission ad hoc à cette fin composée de 20 membres selon le système D'Hondt (PPE/DC : 7, SOC : 6, GDE : 3, ADLE : 3, GUE : 1) et d'autoriser une mission pré-électorale environ un mois avant la date des élections ;
  - v. **Elections législatives en Fédération de Russie (4 décembre 2011)**: a décidé d'observer ces élections, de constituer une commission ad hoc à cette fin composée de 40 membres selon le système D'Hondt (PPE/DC : 13, SOC : 12, GDE : 7, ADLE : 6, GUE : 2) et d'autoriser une mission pré-électorale environ un mois avant la date des élections ;
  - vi. **Elections législatives en Egypte (date à confirmer)** : a invité le Président à faire part aux autorités compétentes d'Egypte de l'intérêt de l'Assemblée à observer ces élections ;
- **Communications**: a pris note des communications du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe, ainsi que du Secrétaire Général de l'Assemblée;

- **Coopération avec le Parlement Européen** : a pris note du document sur les relations entre le Parlement européen et l'Assemblée parlementaire et des informations sur la réunion entre le Comité des Présidents de l'APCE et la Conférence des Présidents du Parlement Européen, le 22 septembre 2011 à Bruxelles ;
- **Questions soulevées par les commissions** :
  - i. **Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles** :
    - a approuvé les propositions faites dans le mémorandum d'information sur la « liberté d'accès et de circulation des membres de l'Assemblée parlementaire dans les Etats membres du Conseil de l'Europe » ;
    - a décidé de proposer à l'Assemblée que ses commissions ne tiennent pas de réunions pour une période de deux ans dans les Etats membres qui n'honorent pas leurs engagements en ce qui concerne la liberté de circulation de ses membres, notamment en lien avec la délivrance de visas aux membres de l'Assemblée désirant participer à des réunions ou visiter les pays concernés en tant que membre de l'Assemblée voyageant pour le compte de l'Assemblée ;
    - a rappelé aux commissions que dans un tel contexte , elles ont la possibilité d'annuler, elles-même, une réunion;
  - ii. **Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes** : a pris note du fait que Mme Theresa May, Ministre de l'Intérieur et Secrétaire d'Etat pour les Femmes et l'Egalité du Royaume-Uni, sera invitée à s'adresser à la Commission permanente lors de sa réunion à Edimbourg le 25 novembre 2011, dans le contexte des débats sur la « violence psychologique » et sur « les normes européennes sur l'exécution et le suivi des injonctions d'éloignement dans les affaires de violence fondée sur le genre » ;
  - iii. **Commission des questions politiques** : a autorisé la visite de M. Gardetto (Monaco, PPE/DC) en Egypte, dans le cadre de son rapport sur la coopération entre le Conseil de l'Europe et les démocraties émergentes dans le monde arabe » , sous réserve de l'approbation par la Commission des questions politiques (réunion le 6 septembre 2011) ;
- **Journée internationale de la démocratie, 15 septembre 2011 (Union interparlementaire)** : a approuvé le projet de déclaration à publier à l'occasion de cet évènement ;
- **Forum pour l'avenir de la démocratie (Chypre, 13-14 octobre 2011)** : a pris note du programme et a décidé d'inviter les parlements du Maghreb à participer à ce forum ;
- **« Les femmes agentes de changements dans la région méditerranéenne », Rome, 24 et 25 octobre 2011** : a décidé d'accepté l'invitation et de constituer une commission ad hoc du Bureau composée d'un maximum de trois membres de chacune des trois commissions suivantes : la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, la Commission de la culture, la science et l'éducation et la commission des questions politiques, pour participer à cette réunion ;
- **Désignations de représentants de l'Assemblée à des activités officielles** :
  - . a invité le Président à rappeler aux membres que lorsqu'ils sont en visite dans un pays ils ne peuvent s'exprimer au nom de l'Assemblée qu'après avoir été désignés par le Bureau ou une commission dans le cadre d'une visite officielle dans ledit pays ;
  - . a approuvé les propositions tels que présentées en Annexe II ;
- **Réunions en dehors de Strasbourg et de Paris**: a autorisé les réunions telles que présentées en annexe III ;
- **Sixième université d'été de la Démocratie (Strasbourg, 27 juin – 29 juin 2011)**: a pris note de la déclaration finale ;

- **Date et lieu de la prochaine réunion** : a décidé de tenir les réunions suivantes :
- . Strasbourg, lundi 3 octobre 2011 à 8h00
- . Strasbourg, vendredi 7 octobre 2011 à 8h30.

Markus Adelsbach

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeurs et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales de l'Assemblée  
Secrétaires des groupes politiques de l'Assemblée  
Membres des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Représentant Spécial auprès du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe pour les questions organisationnelles et la réforme  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

## Annexe I

### Renvois et transmissions aux commissions

Le Bureau a approuvé les renvois suivants, sous réserve de ratification par l'Assemblée :

*i. renvois en commission*

1. **Doc. 12652**  
**L'égalité des sexes et le statut des femmes dans le voisinage méridional du Conseil de l'Europe**  
**Proposition de recommandation présentée par Mme Bergamini et plusieurs de ses collègues, à la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes *pour rapport***
2. **Doc. 12654**  
**Le congé parental, moyen d'encourager l'égalité des sexes**  
**Proposition de résolution présentée par M. Rigoni et plusieurs de ses collègues, à la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes *pour rapport* et à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille *pour avis***
3. **Doc. 12655**  
**Promotion d'un dictionnaire européen des langues des signes sur internet**  
**Proposition de recommandation présentée par Mme de Pourbaix Lundin et plusieurs de ses collègues, à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille *pour information***
4. **Doc. 12657**  
**La promotion d'une citoyenneté active en Europe**  
**Proposition de résolution présentée par Earl of Dundee et plusieurs de ses collègues, à la commission des questions politiques *pour rapport***
5. **Doc. 12659**  
**La promotion d'alternatives à l'emprisonnement**  
**Proposition de résolution présentée par M. Gardetto et plusieurs de ses collègues, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport***
6. **Doc. 12661**  
**Faire barrage aux manifestations de néonazisme et de xénophobie**  
**Proposition de résolution présentée par M. Kosachev et plusieurs de ses collègues, à la commission des questions politiques *pour rapport***

*ii. demandes de prolongation de renvois*

1. **Doc. 11982**  
**Le transfert de population : une violation des droits de l'homme**  
**Proposition de résolution présentée par M. Lotman et plusieurs de ses collègues**  
**Renvoi 3604 du 2 octobre 2009 - validité : 2 octobre 2011, prolongation jusqu'au 31 mars 2012**
2. **Doc. 11903**  
**L'inacceptabilité des restrictions à la liberté de circulation à titre de sanction pour des prises de position politiques**  
**Proposition de résolution présentée par M. Gross et plusieurs de ses collègues**  
**Renvoi 3620 du 20 novembre 2009 - validité : 20 novembre 2011, prolongation jusqu'au 31 mars 2012**
3. **Doc. 11976**  
**Juges ad hoc : un problème pour la légitimité de la Cour européenne des droits de l'homme**  
**Proposition de résolution présentée par Mme Bemelmans-Videc et plusieurs de ses collègues**  
**Renvoi 3600 du 2 octobre 2009 - validité : 2 octobre 2011, prolongation jusqu'au 30 novembre 2011**

## Annexe II

### Désignation de représentants de l'Assemblée à des activités officielles

- a. M. Schneider (France, PPE / DC): Entrez! Rencontre de la jeunesse, Strasbourg, le 15 septembre 2011;
- b. Mme Lundgren (Suède, ADLE): Conférence internationale sur « Le Conseil de l'Europe - l'Union européenne face aux défis du monde moderne», Varsovie, 15 septembre 2011;
- c. M. Pourgourides (Chypre, PPE / DC): Conférence sur la prévention dans le cadre du mécanisme de protection des droits humains » organisé dans le cadre de la présidence ukrainienne du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, Kyiv, 20-21 septembre 2011 ;
- d. Le président de la commission des affaires juridiques et des droits de l'homme, sous réserve de sa disponibilité: Table ronde sur le rôle de la Cour suprême dans la protection des droits humains au niveau national, Kyiv, 22 septembre 2011 ;
- e. Sir Alan Meale (Royaume-Uni, SOC), Sommet des maires sur les Roms, à Strasbourg, 22 septembre 2011 ;
- f. M. Volontè (Italie, PPE / DC): 2011 OSCE Réunion la dimension humaine, Varsovie, 26 septembre - 7 octobre 2011 (sans frais pour l'Assemblée) ;
- g. M. Gardetto (Monaco, PPE / DC): Réunions d'automne de l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE, Dubrovnik (Croatie), 7-10 octobre 2011 (sans frais pour l'Assemblée) ;
- h. M. Preda (Roumanie, PPE / DC): 57 Session annuelle de l'Assemblée Parlementaire de l'OTAN, à Bucarest, 7-10 octobre 2011

## Annexe III

### Réunions ailleurs qu'à Strasbourg et Paris

- a. Sous-commission sur le développement durable (de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales): Kyiv, 19 septembre 2011;
- b. Sous-commission du Prix de l'Europe (de la commission de l'environnement, l'agriculture et des questions territoriales): Landerneau (France), 15 octobre 2011;
- c. Sous-commission sur les problèmes criminels et la lutte contre le terrorisme (de la Commission des affaires juridiques et des droits de l'homme): Belgrade, 28 octobre 2011;
- d. Sous-commission de l'enfant (de la Commission des questions sociales, la santé et de la famille): Monaco, 20-21 novembre 2011